

**Allgemeine Geschäftsbedingungen
des Vertrags über die technische
Anbindung und die Nutzung der
Börsen-EDV der Eurex Deutschland
(Anschlussvertrag)**

**General Terms and Conditions to the
Agreement on the technical
connection and the utilization of the
Exchange-EDP of Eurex Deutschland
(Connection Agreement)**

A. Allgemeine Vorschriften

A. General Provisions

§ 1 Definitionen

- (1) „Eurex-Börse“ bezeichnet die Börse Eurex Deutschland.
- (2) „Börsen-EDV“ bezeichnet die von der Geschäftsführung der Eurex Deutschland für den Handel an der Eurex-Börse bestimmte Börsen-EDV Eurex®, einschließlich der Möglichkeit deren Nutzung zum Off-Book-Handel mittels des Eurex-T7-Eingabeservice (TES) und des Selective Request for Quote Service.
- (3) „Teilnehmer-System“ sind alle Hard- und Softwarekomponenten eines Handelsteilnehmers, insbesondere die lokalen Netzwerke, Schnittstellen und Eingabegeräte, mit denen er sich an die Börsen-EDV anschließt und die einen ordnungsgemäßen Börsenhandel ermöglichen. Der Betrieb des Teilnehmerhandelssystems liegt im Verantwortungsbereich des Unternehmens.
- (4) „Geschäftstag“ ist ein Börsentag an der Eurex-Börse.
- (5) „Konfigurationsparameter“ sind die IP-Adresse, FTP- oder USER-Passwörter sowie ähnliche Daten, die die Kommunikation zwischen der Börsen-EDV und dem Teilnehmer-System ermöglichen und die die EFAG dem Handelsteilnehmer gesondert mitteilt.
- (6) Das „Eurex Enhanced Trading Interface“ („Eurex ETI“) ist eine Schnittstelle der Börsen-EDV, über die Order- und Quote-Transaktionen und, zum Zwecke der Abwicklung, Off-Book-Geschäfte an die Börsen-EDV gesendet werden können.

§ 1 Definitions

- (1) “Eurex Exchange” shall mean the exchange Eurex Deutschland.
- (2) “Exchange-EDP” shall mean the Exchange-EDP Eurex® determined by the Management Board of Eurex Deutschland for trading at the Eurex Exchange, including the option of its utilization for Off-Book trading via the Eurex T7-Entry Service (TES) and the Selective Request for Quote Service (SRQS).
- (3) “Participant System” shall mean all hardware components and software components of a trading participant, in particular the local networks, interfaces and end input devices which it uses for connecting to the Exchange-EDP and which enable orderly exchange trading. The company shall be responsible for the operation of the Participant System.
- (4) “Business Day” is an exchange day at the Eurex Exchange.
- (5) “Configuration Parameters” are the IP-address, FTP- or USER passwords and similar data allowing communication between the Exchange-EDP and the Participant System, communicated to the trading participant separately by EFAG.
- (6) The “Eurex Enhanced Trading Interface” (“Eurex ETI”) is an interface to the Exchange-EDP via which order and quote transactions and, for purposes of settlement, Off-Book transactions can be sent to the Exchange-EDP.

- | | |
|---|--|
| (7) Das „Market Data Interface“ („Eurex MDI“) ist eine optionale Schnittstelle der Börsen-EDV, über die saldierte Marktdaten via Multicast empfangen werden können. | (7) The “Market Data Interface” (“Eurex MDI”) is an optional interface to the Exchange-EDP by way of which netted market data can be received via Multicast. |
| (8) Das „Eurex Enhanced Market Data Interface“ („Eurex EMDI“) ist eine optionale, ausschließlich über Standleitung verfügbare Schnittstelle der Börsen-EDV, über die ungenettete Marktdaten via Multicast empfangen werden können. | (8) The “Eurex Enhanced Market Data Interface” (“Eurex EMDI”) is an optional interface to the Exchange-EDP exclusively available via a leased line, by way of which unnetted market data can be received via Multicast. |
| (9) Das „Eurex Reference Data Interface“ („Eurex RDI“) ist eine Schnittstelle der Börsen-EDV, über die Referenz-Daten zu an der Eurex-Börse gehandelten Produkten empfangen werden können. | (9) The “Eurex Reference Data Interface” (“Eurex RDI”) is an interface to the Exchange-EDP via which reference data to the products traded at Eurex Exchange can be received. |
| (10) Das „Eurex Extended Market Data Service“ („Eurex EMDS“) ist eine Schnittstelle der Börsen-EDV, über die erweiterte Marktdaten (z.B. Informationen zum Open Interest oder zu OTC Transaktionen) empfangen werden können. | (10) The “Eurex Extended Market Data Service” (“Eurex EMDS”) is an interface to the Exchange-EDP via which enhanced market data (e.g. information with regard to Open Interest or OTC transactions) can be received. |
| (11) Das „Eurex Enhanced Order Book Interface“ („Eurex EOBI“) ist eine Schnittstelle der Börsen-EDV die unsaldierte Informationen über individuelle Orders und Quoten zu bestimmten Produkten liefert. | (11) The “Eurex Enhanced Order Book Interface” (“Eurex EOBI”) is an interface to the Exchange-EDP, which provides unnetted information on each individual order and quote for a subset of products. |
| (12) Das „Eurex FIX Gateway“ ist eine Schnittstelle der Börsen-EDV, über die Order-Transaktionen an die Börsen-EDV gesendet werden können. | (12) The “Eurex FIX Gateway” is an interface to the Exchange-EDP via which order transactions can be sent to the Exchange-EDP. |
| (13) Die „Common Report Engine“ („CRE“) ist ein über das Internet erreichbarer File-Server, von dem Dateien wie z.B. Handelsreports – oder Referenzdaten abgerufen werden können. Sofern ein Handelsteilnehmer auch eine Standleitungsanbindung hat, ist die CRE auch über diese Standleitung erreichbar. | (13) The “Common Report Engine” (“CRE”) is a file server that is available via the internet, by way of which files such as trading reports or reference data can be collected. Provided that a trading participant has a connection via leased line, the CRE is also accessible via the leased line. |
| (14) Die „Common Upload Engine“ („CUE“) ist ein über das Internet erreichbarer File-Server, auf den Dateien wie z.B. Transaktionsreports hochgeladen werden können. Sofern ein Handelsteilnehmer auch eine Standleitungsanbindung hat, ist | (14) The “Common Upload Engine” (“CUE”) is a file server that is available via the internet, by way of which files such as transaction reports can be uploaded. Provided that a trading participant has a connection via a leased line, the CUE is also accessible via this leased line. |

die CUE auch über diese Standleitung erreichbar.

- | | |
|---|--|
| <p>(15) Die „Eurex Trader-Grafische Benutzeroberfläche“ („Eurex Trader GUI“) ist ein Internet-basierter Zugang zur Börsen-EDV, über den Order-Transaktionen und, zu Abwicklungszwecken, Off-Book-Geschäfte in die Börsen-EDV eingegeben und Marktdaten empfangen werden können.</p> | <p>(15) The “Eurex Trader Graphical User Interface” (“Eurex Trader GUI”) is an internet-based access to the Exchange-EDP via which order transactions and, for purposes of settlement, Off-Book transactions can be entered into the Exchange-EDP and market data can be received.</p> |
| <p>(16) Die „Eurex Admin-Grafische Benutzeroberfläche“ („Eurex Admin GUI“) ist ein Internet-basierter Zugang zur Börsen-EDV, über das Daten zur Benutzerverwaltung eingegeben und empfangen werden können.</p> | <p>(16) The “Eurex Admin Graphical User Interface” (“Eurex Admin GUI”) is an internet-based access to the Exchange-EDP via which data regarding user administration can be entered and received.</p> |
| <p>(17) Die „Eurex Marktsignale“ sind in Echtzeit berechnete Kennzahlen, die optional über Multi Interface Channel (MIC) oder eine 10 GB Marktdatenschnittstelle der Börsen-EDV bezogen werden können.</p> | <p>(17) The “Eurex Market Signals” are in real-time calculated key figures which can optionally be received via Multi Interface Channel (MIC) or 10 GB market data interface of the Exchange-EDP.</p> |
| <p>(18) „Verbundenes Unternehmen“ bedeutet in Bezug auf ein Unternehmen eine andere juristische Person, welche direkt oder indirekt durch einen oder mehrere Mittler das betreffende Unternehmen kontrolliert oder von der juristischen Person kontrolliert wird oder gemeinsam mit weiteren Unternehmen von der juristischen Person kontrolliert wird. Für die Zwecke dieser Definition bedeutet "Kontrolle", direktes oder indirektes Halten der Mehrheit der Anteile an dem Unternehmen oder unmittelbarer oder mittelbarer beherrschender Einfluss auf das Unternehmen, ob durch Halten entsprechender Stimmrechte, auf Grund vertraglicher Regelungen oder in anderer Weise.</p> | <p>(18) “Affiliate” shall mean, with respect to any company, any other entity that directly, or indirectly through one or more intermediaries, controls or is controlled by such company or is under common control with the company in question. For purposes of this definition, “control” means the possession, directly or indirectly, of 50 % or more of the equity interests of a company or the power to direct or cause the direction of the management and policies of a company, whether through ownership of voting securities, by contract or otherwise.</p> |
| <p>(19) Eine „Installation“ spiegelt Teile des Börsen-Netzwerkes (N7) wider. Einer Installation ist eine eindeutige Installations-ID zugeordnet. Nicht mehr als zwei Handelsverbindungen korrespondieren mit einer Installation, der Sessions der Handelsteilnehmer zugeordnet sind.</p> | <p>(19) An “Installation” reflects parts of the exchange network (N7) and has a unique installation ID assigned. No more than two trading connections correspond to a unique installation to which participant trading sessions are allocated.</p> |
| <p>(20) Eine „Redundante“ Anbindung ist eine Anbindung, in der zwei Standleitungen der gleichen Installation zugeordnet sind,</p> | <p>(20) A “Redundant” connection is a connection in which two leased lines have the same Installation assigned and have the same</p> |

wobei beide Standleitungen über dieselbe Bandbreite verfügen. Zum Zwecke der Ausfallsicherheit ist die Wegeführung der EFAG Infrastruktur in 2 Netzwerkseiten (A und B) aufgeteilt. Die Netzwerkseiten sind nur über getrennte Zugangspunkte und damit getrennte Standleitungen verfügbar.

bandwidth allocated for the respective service. For the purpose of failure safety the paths of the EFAG infrastructure are separated in 2 network sides (A and B). The network sides are only available via separate access points and therefore via separate leased lines.

- (21) Anwendungen des Handelsteilnehmers verbinden sich mit der Börsen-EDV durch Anwendungs-Gateways (z.B. Low Frequency, High Frequency, Partition Specific, FIX), die die „Trading Session“ des Handelsteilnehmers hosten. Eine Trading Session wird durch das Erstellen einer auf einer TCP/IP-Protokoll-basierenden Session eröffnet. Die Eurex-Börse stellt eine spezifische Trading Session ID zur Verfügung, die für die Anmeldung genutzt wird. Eine Trading Session ID kann nur eine Session zu einem Gateway zur gleichen Zeit eröffnen. Mehrere Handelsgruppen und Händler derselben Geschäftseinheit dürfen eine Trading Session miteinander teilen.

- (21) Applications of the trading participant connect to the Exchange-EDP by application gateways (e.g. Low Frequency, High Frequency, Partition Specific, FIX) that host the “Trading Sessions” of the trading participant. A Trading Session is established by opening a TCP/IP protocol based session to one of the respective gateways. The Eurex Exchange provides a unique Trading Session ID that is used when logging on. A Trading Session ID can only establish one session with a gateway at any time. Several trading groups and traders of the same business unit may share a single Trading Session.

Als Trading Session gelten alle Eurex ETI- und Eurex FIX-Sessions, wie in Ziffer 1.3 des Preisverzeichnisses zum Anschlussvertrag der EFAG beschrieben.

Classified as Trading Sessions are all Eurex ETI and Eurex FIX sessions as detailed in Number 1.3 of the Price List to the Connection Agreement of EFAG.

- (22) Der Übergabepunkt bezeichnet den technischen Übergabepunkt für alle EFAG-Standleitungsanschlüsse, die von der EFAG gekauft, installiert, gewartet werden und Eigentum der EFAG sind. Alle EFAG-Standleitungsanschlüsse werden bis zum Übergabepunkt des jeweiligen Carriers innerhalb des Rechenzentrums des Handelsteilnehmers bereitgestellt. Die Verbindung zwischen Übergabepunkt des jeweiligen Carriers und dem Rack/Equipment des Handelsteilnehmers liegt in der alleinigen Verantwortung des Handelsteilnehmers. In Verbindung mit den Co-Location-Räumen der Gruppe Deutsche Börse werden EFAG-Standleitungsanschlüsse mittels Cross Connects geliefert, die von der EFAG gekauft, installiert, gewartet und Eigentum der EFAG sind. Der Übergabepunkt für EFAG Cross-Connects im jeweiligen Co-Location-Raum ist das vom Handelsteilnehmer angegebene Rack. Die bereitgestellte technische Übergabepunkt

- (22) The “Demarcation Point” shall mean hand-over point for all EFAG leased line connections purchased, installed, maintained and owned by EFAG. All EFAG leased line connections are provided up to the boundary of the demarcation point of the respective carrier within the trading participant’s data center. The connection between the demarcation point of the respective carrier and the trading participant’s rack/equipment is in the sole responsibility of the trading participant. In conjunction with Deutsche Börse Group co-location rooms, EFAG leased line connections are delivered via cross connects which are purchased, installed, maintained and owned by EFAG. The demarcation point for EFAG cross-connects in the respective co-location room is the trading participant’s rack specified by trading participant. The provided hand-over (cartridges/patch panel) in the respective rack in co-location

(Cartridges/Patchpanel) im jeweiligen Rack in Co-Location-Räumen ist Bestandteil des gelieferten Cross Connects und Eigentum der EFAG.

rooms is part of the cross connect delivered and owned by EFAG.

§ 2 Nutzung der Börsen-EDV

- (1) Zur Nutzung der Börsen-EDV sind nur solche Handelsteilnehmer berechtigt, die von der Geschäftsführung der Eurex-Börse zur Teilnahme am Börsenhandel der Eurex-Börse zugelassen worden sind. Das Recht zur Nutzung der Börsen-EDV ist auflösend bedingt und endet mit Erledigung, Rücknahme, Widerruf oder Ruhen der Zulassung an der Eurex-Börse.
- (2) Der Handelsteilnehmer ist berechtigt, die Börsen-EDV nach Maßgabe der Regelungen der Eurex-Börse und dieser AGB zu nutzen. Die Nutzung setzt voraus, dass der Handelsteilnehmer von der Eurex-Börse zur Identifizierung in der Börsen-EDV mindestens ein Teilnehmerkürzel erhalten hat.
- (3) Die Eurex Frankfurt AG (nachfolgend „EFAG“ genannt) ist verpflichtet, während der Dauer des Anschlussvertrages die erforderlichen Maßnahmen zu treffen, um die vertragsgemäße Nutzung der Börsen-EDV nach Maßgabe der Regelungen der Eurex-Börse, des technisch Möglichen und wirtschaftlich Angemessenen zu ermöglichen. Im Fall einer Unterbrechung der Verfügbarkeit des Handels-Systems ist die EFAG verpflichtet, im Rahmen des technisch Möglichen und wirtschaftlich Angemessenen, unverzüglich die erforderlichen Maßnahmen zur Wiederherstellung der vertragsgemäßen Nutzung des Handelssystems zu ergreifen. Die EFAG handelt mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns. Abweichend davon ist die EFAG berechtigt, bei allen mit der Erfüllung des Anschlussvertrages erforderlichen Aufgaben Dritte zu beauftragen. Die EFAG ist in diesen Fällen zur sorgfältigen Auswahl und Unterweisung des Dritten verpflichtet.
- (4) Die EFAG ist jederzeit und nach eigenem Ermessen berechtigt, die Börsen-EDV zu aktualisieren und anzupassen („Release“).

§ 2 Utilization of the Exchange-EDP

- (1) Only the trading participants who have been admitted to the Eurex Exchange by the Management Board of the Eurex Exchange are entitled to the utilization of the Exchange-EDP. The right to use the Exchange-EDP is a condition subsequent to the termination, revocation, cancellation or suspension of the admission to the Eurex Exchange.
- (2) The trading participant shall be entitled to use the Exchange-EDP subject to the regulations of the Eurex Exchange and the present General Terms and Conditions. The utilization requires the trading participant having been assigned at least a participant code by the Eurex Exchange for identification in the Exchange-EDP.
- (3) Eurex Frankfurt AG (hereinafter referred to as “EFAG”) shall be obliged for the duration of the Connection Agreement and subject to the technical possibility and economical reasonableness, to take appropriate measures to enable the contractual utilization of the Exchange-EDP subject to the regulations of the Eurex Exchange. In case of an interruption of the availability of the Exchange-EDP, EFAG shall be obliged, subject to the technical possibility and economical reasonableness, to take immediate measures to restore the contractual utilization of the Exchange-EDP. EFAG exercises the care of a prudent merchant. Notwithstanding the foregoing, EFAG shall be entitled to charge third parties to carry out all tasks necessary to perform the Connection Agreement. In such cases, EFAG shall be obliged to exercise prudence in its choice and induction of third parties.
- (4) EFAG is entitled to update or amend the Exchange-EDP (a “Release”) at any time upon its sole discretion. However, EFAG

- Die EFAG wird den Handelsteilnehmer über jedes Release im Voraus informieren („Release Notes“).
- (5) Der Handelsteilnehmer ist verpflichtet, die folgenden Pflichten einzuhalten:
- a) Bietet die EFAG in Bezug auf ein Release eine Simulations- und Testphase an („Simulation“), ist der Handelsteilnehmer verpflichtet, an der Simulation teilzunehmen, wenn in den Release Notes die Teilnahme an der Simulation für den Handelsteilnehmer als verpflichtend vorgesehen wurde. Wird die Teilnahme an der Simulation für den Handelsteilnehmer in den Release Notes nicht als verpflichtend vorgesehen, kann der Handelsteilnehmer auch freiwillig an der Simulation teilnehmen. Stellt der Handelsteilnehmer während der Simulation einen Fehler oder eine Fehlfunktion der Börsen-EDV fest, ist der Handelsteilnehmer verpflichtet, die EFAG über einen solchen Fehler oder eine solche Fehlfunktion unverzüglich zu informieren.
- b) Der Handelsteilnehmer hat der EFAG vor der erstmaligen Nutzung der Börsen-EDV nach der Einführung eines Release eine schriftliche Erklärung zu übermitteln, in der er gegenüber der EFAG bestätigt, dass
- i) die aktualisierte Börsen-EDV erfolgreich einem Testverfahren unterzogen wurde, und
- ii) dass das Teilnehmer-System und die Teilnehmer-Software mit der aktualisierten Börsen-EDV fehlerlos und ohne Unterbrechungen zusammenwirken („Readiness Statement“). Ein Formular des Readiness Statement kann auf der Homepage der EFAG heruntergeladen werden (www.eurexchange.com).
- c) Sollte ein Release die Anpassung, Aktualisierung oder Änderung des Teilnehmer-Systems erfordern, wird der Handelsteilnehmer
- i) das Teilnehmer-System entsprechend anpassen, aktualisieren oder ändern, um sicherzustellen,
- shall notify the trading participant on any Release in advance (“Release Notes”).
- (5) The trading participant shall be obliged to perform the following obligations:
- a) Whenever EFAG provides for a simulation and testing phase with respect to a Release (“Simulation”), the trading participant shall participate in such Simulation, provided that participating in such Simulation is specified as ‘mandatory’ for the trading participant in the Release Notes. In case the participation in the Simulation is not specified as mandatory for the trading participant, the trading participant may still choose to participate in the Simulation. If any error or malfunction of the Exchange-EDP occurs during the Simulation, the trading participant shall inform EFAG about such error or malfunction without undue delay.
- b) The trading participant shall, prior to the first use of the Exchange-EDP after the implementation of a Release, provide EFAG with a written statement confirming to EFAG that
- i) the updated Exchange-EDP has successfully passed internal test procedures, and that
- ii) Participant System and Participant Software are interacting with the updated Exchange-EDP without any errors or interruptions. (“Readiness Statement”). A form of the Readiness Statement can be downloaded from the website of EFAG (www.eurexchange.com).
- c) If a Release also requires an adaption, update or amendment of the Participant System, the trading participant shall
- i) adapt, update, or amend its Participant System accordingly to ensure that the Participant System

- dass das Teilnehmer-System fehlerlos und ohne Unterbrechungen mit der Börsen-EDV zusammenwirkt, und
- ii) die Funktionsfähigkeit des Teilnehmer-Systems vor deren erstmaliger Nutzung ausreichend testen.
- d) Eine Erklärung, dass die Börsen-EDV nach der Einführung des Release fehlerlos und ohne Störung mit dem Teilnehmer-System zusammenwirkt, gilt als durch den Handelsteilnehmer abgegeben, wenn der Handelsteilnehmer
- i) entweder mit der Nutzung der Börsen-EDV nach der Einführung des Release beginnt, oder
- ii) die EFAG nicht innerhalb einer Frist von 15 Geschäftstagen nach der Einführung des Release über den Eintritt von Fehlern oder Störungen in Bezug auf das Zusammenwirken der Börsen-EDV mit dem Teilnehmer-System informiert.
- Die EFAG wird den Handelsteilnehmer auf diese Rechtsfolge ausdrücklich in den Release Notes hinweisen.
- e) Im Falle einer Unterbrechung oder Fehlfunktion der Börsen-EDV befolgt der Handelsteilnehmer jede Anweisung, die ihm durch die EFAG erteilt wird.
- f) Je Ordereingabeverbindung darf der Handelsteilnehmer nicht mehr als 30.000 Ethernet Frames pro Sekunde, und 600.000 Ethernet Frames pro Minute an die Börsen-EDV senden.
- (6) Die EFAG stellt den Handelsteilnehmern über das Eurex-System Handelsinformationen in Form endgültiger Daten sowie in Form vorläufiger Daten zur Verfügung. Sie ist verpflichtet, alles technisch Mögliche und wirtschaftlich Angemessene zu tun, um die Richtigkeit und Vollständigkeit dieser Daten sicherzustellen. Zur Verfügung gestellte vorläufige Daten, die sich auf den Status der Ausführung bestimmter Orders oder Quotes beziehen, können in seltenen
- interact with the Exchange-EDP without any error or interruption, and
- ii) sufficiently test the functioning of the Participant System prior to the first use.
- d) A declaration by the trading participant stating that the Exchange-EDP interacts with the Participant System without any errors or malfunctions after the implementation of the Release shall be deemed to have been made if the trading participant
- i) either commences with the use of the Exchange-EDP after the implementation of the Release, or
- ii) fails, within a period of 15 Business Days after the implementation of the Release, to inform EFAG about the occurrence of any errors or malfunctions with respect to the interaction of the Participant System with the Exchange-EDP.
- EFAG shall expressly draw the trading participant's attention to such legal consequence in the Release Notes.
- e) In case of any disruption or malfunction of the Exchange-EDP, the trading participant shall comply with any instruction given by EFAG.
- f) The trading participant shall not transmit more than 30,000 Ethernet Frames per second, and 600,000 Ethernet Frames per minute to the Exchange-EDP per Order Entry connection.
- (6) EFAG shall provide to the trading participants through the Eurex System trading information in the form of final data as well as preliminary data. It is obligated to make all technically possible and economically reasonable efforts to guarantee the correctness and completeness of these data. Preliminary data made available which relate to the status of the execution of certain orders or quotes may, in few cases, deviate from the respective final data. EFAG is not

- Fällen von den entsprechenden endgültigen Daten abweichen. Eine Pflicht der EFAG zur Übermittlung vollständig fehlerfreier Daten besteht hinsichtlich der übermittelten vorläufigen Daten nicht.
- (7) Die EFAG stellt für den Zugang zu Handelsinformationen Schnittstellen- und Systemspezifikationen zur Verfügung. Die Schnittstellen- und Systemspezifikationen können im Internet unter www.eurexchange.com eingesehen und heruntergeladen werden. Der Handelsteilnehmer ist verpflichtet, die von der EFAG veröffentlichten Schnittstellen- und Systemspezifikationen für eine Anbindung an die Börsen-EDV zu nutzen. Jede elektronische Kommunikation, die an die Börsen-EDV übermittelt wird, muss den Schnittstellen- und Systemspezifikationen entsprechen. Verwendet der Handelsteilnehmer auf dem Teilnehmer-System eigene Software oder die Software von einem Drittanbieter, die zur Kommunikation mit der Börsen-EDV eingesetzt wird („Teilnehmer-Software“), muss diese Teilnehmer-Software vollständig kompatibel mit der Börsen-EDV sein und muss mit der Börsen-EDV fehlerlos und ohne Unterbrechungen zusammenwirken. Die Teilnehmer-Software muss durch den Handelsteilnehmer vor ihrem ersten Gebrauch ausreichend getestet werden. Die EFAG kann von dem Handelsteilnehmer einen Nachweis über die Durchführung des Tests verlangen, der von dem Handelsteilnehmer unverzüglich vorzulegen ist. Sollte die Teilnehmer-Software Störungen in der Börsen-EDV verursachen, kann die EFAG die Nutzung der Teilnehmer-Software mit sofortiger Wirkung untersagen.
- (8) Bei einer Anbindung an die Börsen-EDV über eine Standleitung erfolgt die Beschaffung, die Installation und der Betrieb der Standleitung zwischen der Börsen-EDV und dem Teilnehmer-System durch die EFAG oder werden von ihr in Auftrag gegeben.
- (9) Bei einer Anbindung an die Börsen-EDV über Internet (z.B. Eurex Trader GUI, Eurex Admin GUI, Interfaces über MIC) erfolgt die Beschaffung, die Installation,
- obligated to transfer completely correct data with regard to the transferred preliminary data.
- (7) For the access to trading data, EFAG provides interface specifications and system specifications. The interface specifications and system specifications may be viewed and downloaded at www.eurexchange.com. The trading participant shall be obliged to use the interface specifications and system specifications published by EFAG to connect to the Exchange-EDP. All electronic communication sent to the Exchange-EDP by the trading participant must conform with the interface specifications and system specifications. If the trading participant uses its own software or software of a third-party on the Participant System that communicates with the Exchange-EDP (“Participant Software”), such Participant Software needs to be fully compatible with the Exchange-EDP and must interact with the Exchange-EDP without any error or interruption. The Participant Software shall be sufficiently tested by the trading participant prior to its first use. EFAG may ask the trading participant to provide evidence of the completion of such test, which the trading participant shall submit without undue delay. If the Participant Software causes problems within the Exchange-EDP, EFAG may prohibit the utilisation of the Participant Software with immediate effect.
- (8) With regard to a connection to the Exchange-EDP by means of a leased line, the acquisition, installation and operation of such leased line between the Exchange-EDP and the Participant System shall be carried out or assigned by EFAG.
- (9) With regard to a connection to the Exchange-EDP by means of the internet (e.g. Eurex Trader GUI, Eurex Admin GUI, Interfaces via MIC), the trading participant

die Konfiguration sowie der Betrieb und die Wartung der Internetverbindung zwischen der Börsen-EDV und dem Teilnehmer-System durch den Handelsteilnehmer und liegt in dessen Verantwortungsbereich. Die EFAG übernimmt keine Gewährleistung für die Verfügbarkeit und Performance der Internetverbindung. Der Handelsteilnehmer ist verpflichtet sicherzustellen, dass die Bandbreite seiner Internetverbindung ausreichend für eine Anbindung an die Börsen-EDV ist.

shall be responsible for and shall carry out the acquisition, installation, configuration as well as the operation and maintenance of such internet connection between the Exchange-EDP and the Participant System. EFAG shall not warrant for the availability and performance of internet connection. The trading participant is obliged to ensure that the bandwidth of its internet connection is sufficient for connecting to the Exchange-EDP.

- (10) Bei einer Anbindung über einen Multi-Member-System-Provider erfolgt die Beschaffung, die Installation, die Konfiguration sowie der Betrieb und die Wartung der Verbindung zwischen dem Teilnehmer und dem Multi-Member-System-Provider im unter diesen Parteien vereinbarten Verantwortungsbereich.
- (10) With regard to a connection by means of a Multi Member System Provider, the party which has been agreed between the Participant and the Multi Member System Provider shall be responsible for and shall carry out the acquisition, installation, configuration as well as the operation and maintenance of such connection between the Participant and the Multi Member System Provider.
- (11) Beabsichtigt ein Handelsteilnehmer, den Class No-Action Relief der U.S. Securities and Exchange Commission vom 1. Juli 2013 („Class No-Action Relief“) zu nutzen, um geeignete Broker-Dealer oder geeignete Unternehmen (gemäß der Definition des Class No-Action Relief) in den Vereinigten Staaten mit geeigneten Aktienoptionen oder Aktienindexoptionen vertraut zu machen („to familiarise“), ist dieser verpflichtet, die Bedingungen des Class No-Action Relief - einschließlich der Verpflichtung zur Beantragung und Aufzeichnung der im Class No-Action Relief genannten Zusicherungen - einzuhalten.
- (11) If a trading participant chooses to take advantage of the U.S. Securities and Exchange Commission's July 1, 2013 Class No-Action Relief ("Class No-Action Relief") to familiarise Eligible Broker-Dealers or Eligible Institutions (as defined in the Class No-Action Relief) in the United States with eligible equity options or equity index options, such trading participant shall comply with all terms and conditions set forth in the Class No-Action Relief, including obtaining and maintaining a record of the representations set forth in the Class No-Action Relief.
- (12) Es sind ausschließlich die folgenden U.S.-Handelsteilnehmer, die von der EFAG in Abstimmung mit der Eurex Clearing AG als geeignet eingestuft wurden, zum Handel von sog. „Foreign Securities Futures Contracts“ (Futures-Kontrakten auf nicht US-Wertpapiere) an der Eurex Deutschland berechtigt: (i) qualifizierte institutionelle Käufer („qualified institutional buyers“, „QIBs“) im Sinne der Definition in Rule 144A des U.S. Securities Act, bei denen es sich zudem um akkreditierte Anleger („Accredited Investors“) im Sinne der Definition in Rule 501 von Regulation
- (12) Only the following U.S. participants that are determined to be eligible by EFAG in alignment with Eurex Clearing AG are eligible to trade foreign security futures contracts at Eurex Deutschland: (i) qualified institutional buyers ("QIBs") as defined in Rule 144A under the Securities Act, which are also Accredited Investors as defined in Rule 501 of Regulation D under the Securities Act and Eligible Contract Participants as defined in Section 1a(18) of the Commodity Exchange Act; or (ii) the following persons that effect transactions on behalf of such

D des U.S. Securities Act sowie um geeignete Vertragsparteien („Eligible Contract Participants“) im Sinne der Definition in Section 1a(18) des U.S. Commodity Exchange Act handelt oder (ii) folgende Personen, die für entsprechende geeignete U.S.-Personen oder Nicht-U.S.-Personen Geschäfte ausführen: (v) registrierte Futures Commission Merchants/Broker-Dealer, (w) registrierte Futures Commission Merchants/notice-registered Broker-Dealer, (x) registrierte Broker-Dealer/notice-registered Futures Commission Merchants, (y) Banken im Sinne der Definition in Section 3(a)(6) des U.S. Securities Exchange Act, die aufgrund einer Ausnahme oder Befreiung von der Definition von „Broker“ oder „Dealer“ in Sections 3(a)(4)(B), 3(a)(4)(E) oder 3(a)(5)(C) des U.S. Securities Exchange Act oder der dazugehörigen Regelungen tätig sind und bei denen es sich zudem um registrierte Futures Commission Merchants handelt, oder (z) Personen, die von einer Registrierung als Futures Commission Merchants gemäß Rule 30.10 der CFTC ausgenommen sind und bei der U.S. Securities and Exchange Commission gemäß einer der vorstehenden Kategorien registriert oder von einer entsprechenden Registrierungspflicht befreit sind. Rechtsträger, die unter vorstehende Buchstaben (v), (w), (x), (y) oder (z) fallen und für U.S.-Personen Geschäfte mit entsprechenden geeigneten Futures-Kontrakten auf ausländische Wertpapiere tätigen möchten, verpflichten sich, der EFAG in dreimonatigen Abständen in einer von der EFAG in Abstimmung mit der Eurex Clearing AG festgelegten Form schriftlich über ihr Vorhaben zu informieren sowie zu bestätigen, dass sie angemessene Prüfungsschritte unternommen haben und festgestellt haben, dass die betreffenden U.S.-Personen, für die Geschäfte getätigt werden, die Voraussetzungen gemäß vorstehender Ziffer (i) erfüllen. Die EFAG ist befugt, entsprechende schriftliche Bestätigungen der Eurex Clearing AG zu übermitteln und offenzulegen.

eligible U.S. Persons or on behalf of non-U.S. Persons (v) registered Futures Commission Merchants/Broker-Dealers, (w) registered Futures Commission Merchants/notice-registered Broker-Dealers, (x) registered Broker-Dealers/notice-registered Futures Commission Merchants, (y) banks, as defined in Section 3(a)(6) of the Exchange Act, acting pursuant to an exception or exemption from the definition of “broker” or “dealer” in Sections 3(a)(4)(B), 3(a)(4)(E), or 3(a)(5)(C) of the Exchange Act or the rules thereunder that are also registered Futures Commission Merchants, or (z) a person exempt from registration as a Futures Commission Merchant under CFTC Rule 30.10 that is registered, or exempt from registration, with the Securities and Exchange Commission in one of the foregoing categories. For any entities falling under (v), (w), (x), (y), or (z) above that wish to effect transactions in such eligible foreign security futures contracts on behalf of U.S. Persons, such entities agree to notify EFAG of their intent and to provide EFAG with written confirmation every three months in the manner specified by EFAG in alignment with Eurex Clearing AG that the entity has taken reasonable steps to verify and has determined that such U.S. Persons for whom the transactions are effected qualify under (i) above. EFAG shall have the right to provide and disclose such written confirmations to Eurex Clearing AG.

§ 3 Nutzungsbeschränkung

- (1) Der Handelsteilnehmer ist verpflichtet, jede missbräuchliche, insbesondere der Ordnungsmäßigkeit des Börsenhandels und der Börsengeschäftsabwicklung zuwiderlaufende Nutzung der Börsen-EDV zu unterlassen. Das Missbrauchsverbot umfasst auch die Vorgaben der Regelungen der Eurex-Börse, soweit sie die technischen Abläufe innerhalb der Börsen-EDV betreffen. Der Handelsteilnehmer ist verpflichtet, jede Manipulation der von der EFAG bereitgestellten und im Eigentum der EFAG befindlichen Standleitungsanschlüsse/Cross Connect-Verbindungen zu unterlassen.
- (2) Der Handelsteilnehmer ist verpflichtet, die im Rahmen der Nutzung der Börsen-EDV erlangten Informationen oder Daten nur für Zwecke des Handels und der Geschäftsabwicklung zu verwenden. Eine unzulässige Verwendung ist insbesondere die Weitergabe oder das Zugänglichmachen dieser Informationen oder Daten an Dritte, sofern dies nicht zum Zwecke der Geschäftsabwicklung erfolgt, die Voraussetzungen des Abs. 3 Satz 2 bis 4 nicht vorliegen oder die vorherige schriftliche Zustimmung der EFAG nicht vorliegt. Gesetzliche Offenbarungspflichten des Handelsteilnehmers bleiben unberührt.
- (3) Der Handelsteilnehmer darf sich an eine Schnittstelle, über die Marktdaten oder Marktsignale verfügbar sind nur dann anbinden, wenn er mit der Deutschen Börse AG einen Kursvermarktungsvertrag für die hierüber verfügbaren Marktdaten abgeschlossen hat. Der Handelsteilnehmer darf den über eine Schnittstelle gesendeten Datenstrom sowohl in unveränderter als auch in veränderter Form nur im Rahmen der Bestimmungen des Kursvermarktungsvertrages an Dritte weiterleiten. Der Handelsteilnehmer darf die Daten nur an solche Dritte weiterleiten, die an der Eurex-Börse zugelassen oder registriert sind. Die Weiterleitung ist nur dann zulässig, wenn der Handelsteilnehmer der EFAG die

§ 3 Limitation on the Utilization

- (1) The trading participant shall be obliged to refrain from any misuse of the Exchange-EDP, in particular omitting any utilization of the Exchange-EDP contravening orderly stock exchange trading and its settlement. The prohibition of misuse also include the requirements of the rules and regulations of the Eurex Exchange insofar as technical processes within the Exchange-EDP are concerned. The trading participant shall be obliged to refrain from any manipulation of leased line/cross connect connections provided and owned by EFAG.
- (2) The trading participant shall be obliged to solely use information or data obtained while using the Exchange-EDP only for trading and settlement. The submission or provision of these data or information to third parties is impermissible, unless this is carried out for purposes of settlement, unless the conditions of Paragraph 3 Clause 2 to 4 have come into existence or unless EFAG has given its prior written consent. The foregoing shall not affect the trading participant's statutory disclosure obligations.
- (3) The trading participant may connect to an interface providing market data or market signals only after conclusion of a Market Data Dissemination Agreement with Deutsche Börse AG regarding the market data available via such connections. The trading participant may transfer to a third party the data stream sent via an interface—irrespective of such data having been edited or not—only within the framework of the provisions of the Market Data Dissemination Agreement. The trading participant may transfer such data only to such third parties which are admitted to or registered with the Eurex Exchange. Such transfer shall only be permissible if the trading participant specifies to EFAG the names of the companies to which it transfers the data.

Unternehmen benennt, an die er Daten weiterleitet.

- (4) Um die Integrität und Funktionsfähigkeit der Börsen-EDV zu gewährleisten, ist die EFAG berechtigt, die Anzahl der Trading Sessions, die zu Eurex Specific Partition Gateways verbunden werden und parallel betrieben werden können, zu beschränken. Die EFAG veröffentlicht die Anzahl der Trading Sessions, die parallel betrieben werden dürfen und legt die technischen Spezifikationen für die Anbindung zur Börsen-EDV separat fest. Im Falle einer Verletzung der veröffentlichten Beschränkungen bzgl. Trading Sessions, ist die EFAG berechtigt, Trading Sessions zu beenden. Die EFAG stellt maximal sechs (6) 10Gbit/s Order Entry-Verbindungen pro Access Point (Switch) und vierzig (40) 10Gbit/s Market Data-Verbindungen pro Handelsteilnehmer bereit. Der Handelsteilnehmer ist berechtigt, seine Trading Sessions auf den Verbindungen zu nutzen, die ein Dienstleister bereitstellt. Im Fall, dass die freie Kapazität eines Switches nicht ausreicht, kann die EFAG erlauben stattdessen andere Switches derselben Netzwerkseite (A oder B Seite) zu nutzen. In keinem Fall darf der Handelsteilnehmer seine Trading Sessions über im Durchschnitt mehr als sechs (6) Verbindungen pro Anzahl der Access Points (Switches) auf einer Netzwerkseite (A oder B Seite) betreiben (ungeachtet dessen, wer die Verbindung bereitstellt).
- (4) In order to ensure the integrity and functioning of the Exchange-EDP, EFAG is entitled to limit the amount of Trading Sessions that connect to Eurex Partition Specific Gateways and are operated in parallel. EFAG shall publish the amount of Trading Sessions which may be operated in parallel and shall detail the technical specifications for the connection to the Exchange-EDP separately. In case of any infringement of published limitations on Trading Sessions, EFAG is entitled to remove Trading Sessions. EFAG provides a maximum of six (6) 10Gbit/s Order Entry connections per access point (switch) and forty (40) 10Gbit/s Market Data connections per trading participant. The trading participant is free to use its Trading Sessions on connections offered by a Service Provider. If the free capacity of a switch is not sufficient, EFAG can allow other switches on the same network side (A or B side) to be used instead. Under no circumstances may the trading participant operate its trading sessions over more than an average of six (6) connections per number of access points (switches) on one network side (A or B side) (regardless of who provides the connection).
- (5) Um die Integrität und Funktionsfähigkeit der Börsen-EDV zu gewährleisten, oder im Falle einer des ordnungsgemäßen Börsenhandels zuwiderlaufende Nutzung der Börsen-EDV, ist die EFAG nach Ausübung von billigem Ermessen gem. § 315 BGB berechtigt, geeignete Maßnahmen festzulegen und umzusetzen. Entsprechende Maßnahmen werden dem Handelsteilnehmer vorab kommuniziert, bei unmittelbarer Gefahr für die Integrität und Funktionsfähigkeit der Börsen-EDV kann dies auch in Ausnahmesituationen entfallen. Die EFAG legt folgende potenzielle Maßnahmen fest:
- (5) In order to ensure the integrity and functionality of the exchange EDP, or in the event that the exchange EDP is used contrary to the orderly exchange trading, EFAG is, after the exercise of reasonable discretion pursuant to Sec. 315 German Civil Code, entitled to define and implement appropriate measures. Appropriate measures will be communicated to the trading participant in advance. In the event of an immediate threat to the integrity and functionality of the Exchange EDP, this can be omitted even in exceptional situations. The EFAG identifies the following potential measures:

- Das temporäre Schließen des jeweiligen EFAG Ports der verursachenden Verbindung im Falle exzessiver Datennutzung nach § 2 Absatz 5 lit. f) sowie der Überschreitung der Verbindungslimite nach § 3 Absatz 4, sowie bei unmittelbarer Gefahr für die Integrität und Funktionsfähigkeit der Börsen-EDV.
- The temporary closing of the respective EFAG port of the causative connection in the case of excessive data usage according to § 2 (5) lit. f) and the exceeding of the connection limit according to § 3 (4), as well as in the case of immediate danger to the integrity and functionality of the exchange IT.

§ 4 Entgelte

- (1) Die vertragsgegenständliche Leistung erbringt die EFAG entgeltlich. Der Handelsteilnehmer ist zur Zahlung der Entgelte gemäß dem Preisverzeichnis in der jeweils gültigen Fassung verpflichtet. Die EFAG kann die Eurex Clearing AG mit der Einziehung der Entgelte beim jeweiligen Handelsteilnehmer beauftragen. Soweit der Handelsteilnehmer nicht selbst zum Clearing berechtigt ist, kann die Eurex Clearing AG die Entgelte gemäß den Clearing-Bedingungen der Eurex Clearing AG auch bei dem Clearing Mitglied einziehen, das Clearing-Dienstleistungen an den jeweiligen Handelsteilnehmer erbringt. Gleiches gilt für Gebühren, die die Eurex Deutschland gegenüber einem Handelsteilnehmer erhebt, soweit die ECAG ihrerseits von der Eurex Deutschland zur Einziehung solcher Gebühren ermächtigt wird.
- (2) Die EFAG ist berechtigt, das Preisverzeichnis jederzeit unter angemessener Berücksichtigung der Interessen des Handelsteilnehmers zu ändern. Änderungen des Preisverzeichnisses werden dem Handelsteilnehmer mindestens sechs (6) Wochen vor deren Wirksamkeit bekannt gegeben. Sie gelten als genehmigt, wenn der Handelsteilnehmer nicht innerhalb von sechs (6) Wochen nach Bekanntgabe der Änderung schriftlich Widerspruch bei der EFAG erhebt.
- (3) Entgelt für exzessive Systemnutzung
 - a) Die Anzahl der Transaktionen, die von einem Handelsteilnehmer in das EDV-System der Eurex-Börse eingegeben werden dürfen, ist durch Transaktionslimite gemäß Unterabsatz b)

§ 4 Fees

- (1) The service which is subject matter of the agreement is granted by EFAG against consideration. The trading participant shall be obliged to pay the fees (*Entgelte*) according to the respective Price List (as amended). EFAG may authorise Eurex Clearing AG to collect the fees (*Entgelte*) from the respective trading participant. If the trading participant is not eligible for clearing, Eurex Clearing AG may, according to its clearing conditions, collect the fees (*Entgelte*) from the respective Clearing Member which provides clearing services to the respective trading participant. The same applies for fees (Gebühren) which Eurex Deutschland levies vis-à-vis a trading participant, if ECAG is authorised by Eurex Deutschland to collect such fees.
- (2) EFAG shall be entitled to amend the Price List at any time having due regard to the interests of the trading participants. Amendments to the Price List will be notified to trading participants at least six weeks prior to the effective date of the amendments. They are deemed to have been approved if the trading participant does not lodge objections with EFAG within six weeks of the notification of the amendment.
- (3) Excessive System Usage Fee
 - a) The number of transactions that may be entered into the Exchange-EDP of the Eurex Exchange by a trading participant is limited by transaction limits as set out in sub-paragraph b) in connection with sub-

- i. V. m. Unterabsatz d) begrenzt. Bei systematischer Überschreitung eines Transaktionslimits (exzessive Systemnutzung) wird ein Entgelt für exzessive Systemnutzung für jeden Tag erhoben, an dem eine Überschreitung stattgefunden hat. Die Höhe des Entgelts für exzessive Systemnutzung ergibt sich aus Ziffer 1.5 des Preisverzeichnisses zum Anschlussvertrag der Eurex Frankfurt AG.
- b) Es gilt ein Transaktionslimit für *alle Transaktionen*, ein Transaktionslimit für den Ordertyp *Standard Orders* sowie ein Transaktionslimit für erstens alle Transaktionen die entweder kein Marktdatenupdate zur Folge haben oder zweitens Ordermodifizierungen welche zu einer Orderlöschung führen, ohne dass ein Geschäft ausgeführt wurde. Die Transaktionslimite gelten pro Produkt und pro Tag. Überschreitungen eines Transaktionslimits an bis zu drei Handelstagen pro Kalendermonat gelten als nicht systematisch.
- c) Zur Bestimmung der Anzahl der übermittelten Transaktionen werden alle von dem jeweiligen Handelsteilnehmer gesendeten Eingaben, Änderungen oder Löschungen von Aufträgen oder Quotes, sowie Abfragen, die eine Antwort des EDV-Systems der Eurex-Börse an den Benutzer auslösen, gezählt.
- d) Das Transaktionslimit ist die Summe einer Volumenkomponente und eines Grundfreibetrages multipliziert mit einem Volatilitätsfaktor. Der anzuwendende Volatilitätsfaktor ist pro Produkttyp festgelegt und ergibt sich aus Ziffer 1.5 des Preisverzeichnisses zum Anschlussvertrag der Eurex Frankfurt AG.
- Die Volumenkomponente ist die Anzahl der ausgeführten Geschäfte des Handelsteilnehmers in einem Produkt im Orderbuch innerhalb eines Handelstages multipliziert mit dem Volumenfaktor. Der Volumenfaktor ist eine pro Produkt festgelegte Zahl gemäß Ziffer 1.5 des Preisverzeichnisses zum Anschlussvertrag der Eurex Frankfurt AG.
- paragraph d). In case of a systematic violation of transaction limit (excessive system usage), an excessive system usage fee is charged for each day on which a violation was observed. The fee levels for the excessive system usage are set out in the Section 1.5 of the Price List to the Connection Agreement of Eurex Frankfurt AG.
- b) Separate transaction limits are applicable to *all transactions*, to the order-type *Standard Orders*, and a transaction limit for first transactions which do not lead to a consecutive market data update and second all order amendments which lead to an order deletion without a contract traded. The transaction limits are defined per product and per day. A violation of the limit on up to three trading days in a calendar month is not classified as systematic.
- c) To determine the total number of submitted transactions, all entries, modifications or deletions of orders or quotes and inquiries sent by a trading participant which trigger a response by the EDP-System of the Eurex Exchange to the user are counted.
- d) The transaction limit is the sum of a volume component and a floor multiplied with a volatility factor. The volatility factor to be applied is defined for each product type and results from Section 1.5 of the Price List to the Connection Agreement of Eurex Frankfurt AG.
- The volume component is the number of contracts traded by the trading participant in a product in the order book within one trading day multiplied by the volume factor. The volume factor is determined per product pursuant to Section 1.5 of the Price List to the Connection Agreement of Eurex Frankfurt AG.

- Der Grundfreibetrag ist abhängig von der Funktion des Handelsteilnehmers. Er ist entweder ein Market Maker Grundfreibetrag (MM Grundfreibetrag), welcher die Funktion als Market Maker berücksichtigt oder ein Nicht Market Maker Grundfreibetrag (Nicht-MM Grundfreibetrag) für alle sonstigen Handelsteilnehmer. Der Grundfreibetrag steht einem Handelsteilnehmer unabhängig von der Zahl der von ihm ausgeführten Geschäfte zu.
- Der Nicht-MM Grundfreibetrag ist eine festgelegte Zahl gemäß Ziffer 1.5 des Preisverzeichnisses zum Anschlussvertrag der Eurex Frankfurt AG.
- The floor depends on the function of the trading participant. It is either a Market Maker Floor (MM Floor), which corresponds to the function as a market maker or a Non-Market Maker Floor (Non-MM Floor) for any other trading participant. The floor is available to a trading participant independent of the number of traded contracts.
- The Non-MM Floor is a number specified pursuant to Section 1.5 of the Price List to the Connection Agreement of Eurex Frankfurt AG.

Der MM Grundfreibetrag kommt zur Anwendung, wenn die Quotierleistung (Quote Performance) des Handelsteilnehmers eines Produktes größer ist als die Multiplikation des Toleranzfaktors mit der festgelegten Mindestquotierungsanforderungen der Market Maker Verpflichtungen wie von der Geschäftsführung der Eurex-Börse bestimmt

The MM Floor is applicable if the Quote Performance of the trading participant in a product is greater than the multiplication of the Grace Factor and the minimum quoting requirement of the Market Maker Obligations as determined by the Management Board of the Eurex Exchange (Market Maker Obligations).

- Der MM Grundfreibetrag setzt sich zusammen aus der Multiplikation der folgenden beiden Parameter: Market Maker-Basisbetrag (MM Basisbetrag) und Quotierleistung (Quote Performance).
- Der MM Basisbetrag ist abhängig von der Qualität der quotierten Geld-Brief-Spanne. Die Qualität der quotierten Geld-Brief-Spanne ergibt sich aus der durchschnittlich quotierten Geld-Brief-Spanne im Verhältnis zur größten zulässigen Geld-Brief-Spanne (Maximum Spread) gemäß den Market Maker-Verpflichtungen. Im Falle von angespannten Marktbedingungen und einer Erfüllung der taggleichen MM Quotierungsanforderungen des Stressereignis-Bausteins durch einen Liquidity Provider gemäß des General Supplements des Eurex Liquidity Provider Agreements, wird
- The MM Floor results from the multiplication of the Market Maker Base (MM Base) and the Quote Performance.
- The MM Base depends on the Spread Quality. The Spread Quality results from the average quoted Spread Quality compared to the maximum spread as set out in the Market Maker Obligations. In case of Stressed Market Conditions and a fulfilment of the daily MM quotation requirements of the Stress Presence Building Block by a Liquidity Provider as defined in the General Supplement to the Eurex Liquidity Provider Agreement, the MM Base will be multiplied with the SMC factor. This SMC factor is a number specified pursuant to Section 1.5 of the Price

der MM Grundfreibetrag mit einem SMC Faktor multipliziert. Dieser SMC Faktor ist eine festgelegte Zahl gemäß Ziffer 1.5 des Preisverzeichnisses zum Anschlussvertrag der Eurex Frankfurt AG.

List to the Connection Agreement of Eurex Frankfurt AG.

- Die Quotierleistung ist der quotierte Anteil der maximal möglichen Quotierungszeit gemäß den Market Maker-Verpflichtungen

- The Quote Performance is the quoted proportion of the maximum possible quote time as defined in the Market Maker Obligations.

Für die Quotierleistung und die Qualität der quotierten Geld-Brief-Spanne gelten die am Tagesende von der Eurex erfassten Werte. Soweit das in den Market Maker-Verpflichtungen vorgesehen ist, gelten auch Limit-Orders wie Quotes. Bei der Berechnung des MM Grundfreibetrags werden nur die Quotes und Limit-Orders berücksichtigt, die den Mindestanforderungen der Market Maker-Verpflichtungen genügen. Sollte der MM Grundfreibetrag kleiner als der Nicht-MM Grundfreibetrag sein, kommt der Nicht-MM Grundfreibetrag zur Anwendung.

The Spread Quality and Quote Performance are measured based on the values captured by Eurex at the end of the respective day. Limit-orders are treated as quotes in case this is provided in the Market Maker Obligations. Only those quotes and limit-orders which meet the minimum requirements of the Market Maker Obligations are considered in the calculation of the MM Floor. If the MM Floor is lower than the Non-MM Floor, then the Non-MM Floor is applied.

§ 5 Haftung

- (1) EFAG leistet Schadensersatz - gleich aus welchem Rechtsgrund (z. B. Leistungsstörung, unerlaubte Handlung) - bei Verletzung von Pflichten aus dem Schuldverhältnis durch ihre Mitarbeiter oder der Personen, die sie zur Erfüllung ihrer Verpflichtungen hinzuzieht, nur im folgenden Umfang:
 - a) Bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit haftet EFAG in voller Höhe;
 - b) Bei einfacher Fahrlässigkeit ist die Haftung der EFAG ausgeschlossen, sofern nicht Schäden aus der Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit oder Garantien betroffen sind oder Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz berührt sind. Unberührt bleibt auch die Haftung der EFAG für die Verletzung von Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Anschlussvertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung die geschädigte Partei vertrauen darf. In diesem Fall haftet EFAG

§ 5 Liability

- (1) EFAG shall pay damages - irrespective on which legal ground (e.g. default or tort) – in case of violation of obligations arising from the contractual obligation by its employees or the persons whom it commissions in order to fulfil its obligations – only within the following scope:
 - a) In the event of wilful intent or gross negligence, EFAG shall be fully liable;
 - b) In the event of simple negligence, EFAG shall not be liable unless injury of life, body, health or guarantees as well as under the Product Liability Act are concerned. Furthermore, the liability of EFAG for the violation of duties – the fulfilment of which guarantees the orderly implementation of the Connection Agreement in the first place, and on the adherence to which the injured party may rely – remains unaffected. In this case, EFAG shall be liable for the direct damage which is typical and was foreseeable.

auf Ersatz des unmittelbaren Schadens,
der typisch und vorhersehbar war;

- | | |
|--|--|
| c) Im Übrigen haftet EFAG nicht. | c) In other respects, EFAG shall not be liable. |
| d) Soweit EFAG zum Ersatz vergeblicher Aufwendungen verpflichtet ist, gelten die Regeln unter lit. (a) bis (b) entsprechend. | d) As far as EFAG is obliged to compensate frustrated expenses, the stipulations at lit. (a) to (b) shall apply mutatis mutandis. |
| (2) Der Einwand des Mitverschuldens bleibt unberührt. | (2) The objection of contributory negligence shall remain unaffected. |
| (3) Die EFAG haftet nicht für Schäden, die durch höhere Gewalt, Aufruhr, Kriegs- und Naturereignisse oder durch sonstige von ihr nicht zu vertretende Vorkommnisse (z.B. Streik, Aussperrung, Verfügungen von hoher Hand im In- oder Ausland) eintreten. | (3) EFAG shall not be liable for damages caused by force majeure, riot, war and forces of nature or by other events it is not responsible for (e.g. strike, lockout, instructions of higher authority domestic or abroad). |

§ 6 Laufzeit und Kündigung

§ 6 Duration of the Agreement and Termination

- | | |
|--|---|
| (1) Der Anschlussvertrag wird auf unbestimmte Zeit geschlossen. Die Parteien haben das Recht, den Vertrag mit einer Frist von einem Monat zum Monatsende zu kündigen. Der Vertrag endet automatisch mit der Beendigung der Zulassung zu der Eurex-Börse. | (1) The Connection Agreement is concluded for an unlimited duration. The parties shall be entitled to terminate the Connection Agreement giving one month notice to the end of a calendar month. The Agreement shall terminate automatically upon termination of admission to the Eurex Exchange. |
| (2) Das Recht der Parteien zur fristlosen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Ein wichtiger Grund der EFAG ist insbesondere dann gegeben, wenn der Handelsteilnehmer trotz schriftlicher Abmahnung gegen | (2) The right of the parties for termination without notice for material reason shall not be affected. A particular material reason for EFAG shall exist if the trading participant, notwithstanding a warning in writing, |
| (i) wesentliche Verpflichtungen aus diesem Vertrag verstößt, oder | (i) violates material obligations under the present Agreement; or |
| (ii) seiner Pflicht zur Mitwirkung bzw. Duldung von Überprüfungen gemäß § 7 Abs. 2 dieses Vertrages nicht nachkommt. | (ii) violates its obligation to cooperate with or tolerate audits pursuant to Section 7 paragraph 2 of these General Terms and Conditions. |
| (3) Jede Kündigung bedarf der Schriftform. | (3) Any termination of contract shall be made in writing. |

§ 7 Zustellungsbevollmächtigter

§ 7 Authorized Representative

- | | |
|---|---|
| (1) Nutzt der Handelsteilnehmer die Börsen-EDV außerhalb der Bundesrepublik Deutschland, ist er auf Verlangen der Eurex-Börse verpflichtet, einen von der | (1) If the trading participant uses the Exchange-EDP outside the Federal Republic of Germany, it, upon request of the Eurex Exchange, shall be obliged to |
|---|---|

EFAG akzeptierten Zustellungsbevollmächtigten mit Sitz in der Bundesrepublik Deutschland für die gesamte Laufzeit dieses Vertrags zu bestellen. Der Handelsteilnehmer hat der EFAG den Wechsel des Zustellungsbevollmächtigten unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

mandate a person authorized to receive service, domiciled in Germany and accepted by EFAG, for the entire duration of this Agreement. The trading participant shall immediately notify EFAG in writing of any change to the person authorized to receive service.

§ 7a Prüfungen durch die EFAG

- (1) Die EFAG kann durch externen Zugriff oder vor Ort Überprüfungen der Geschäftsräume und Datenverarbeitungssysteme des Handelsteilnehmers hinsichtlich der Einhaltung aller für den Handel an der Eurex Deutschland geltenden Vorschriften vornehmen („Prüfung“). Gegenstand der Prüfung ist insbesondere die Einhaltung (i) der Börsenordnung für die Eurex Deutschland, (ii) der Bedingungen für den Handel an der Eurex Deutschland, (iii) bilateraler Vereinbarungen zwischen der EFAG und dem Handelsteilnehmer (wie beispielsweise der vorliegende Vertrag) und (iv) sonstiger rechtlicher oder regulatorischer Anforderungen, die für die Mitgliedschaft des Handelsteilnehmers bei der Eurex Deutschland gelten, sowie (v) die Richtigkeit und Aktualität der im Rahmen der Beantragung der Mitgliedschaft bei der Eurex Deutschland zur Verfügung gestellten Daten. Der Handelsteilnehmer kooperiert im Rahmen der Prüfung und sichert seine Unterstützung zu. Der Handelsteilnehmer gewährt der EFAG Zugang zu sämtlichen physischen und elektronischen Dokumenten bzw. Datenverarbeitungssystemen, soweit dies für die Überprüfung der Richtigkeit und Vollständigkeit der von dem Handelsteilnehmer zur Verfügung gestellten Daten erforderlich ist. Zur Klarstellung: Von dem Handelsteilnehmer angemietete externe Geschäftsräume sind ebenfalls Gegenstand der Prüfung und der Handelsteilnehmer ermöglicht der EFAG gemäß den Bestimmungen dieses Paragraphen Zugang zu diesen Geschäftsräumen. Die Prüfung erfolgt jedoch so, dass die Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse des Handelsteilnehmers nicht verletzt werden. Sollte in Ausnahmefällen der Zugang zum

§ 7a Audits by EFAG

- (1) EFAG shall be entitled to conduct on-site or remote inspections on the trading participant's premises and data processing systems regarding the compliance with all rules and regulations applicable for the trading at Eurex Deutschland ("Audit"). Subject matter of the Audit shall, in particular, be the compliance with (i) the Exchange Rules of Eurex Deutschland, (ii) Conditions for Trading of Eurex Deutschland, (iii) bilateral agreements between EFAG and the trading participant (such as this Agreement) and (iv) further legal or regulatory requirements applicable on the membership relation between Eurex Deutschland and the trading participant as well as (v) the correctness and currentness of information given with respect to the application for the membership at Eurex Deutschland. The trading participant shall cooperate and support the Audit. The trading participant shall grant EFAG access to any written and electronic documentation or data processing systems, as the case may be, to the extent necessary in order to verify the correctness and completeness of the information provided by the trading participant. For the avoidance of doubt, third-party premises rented by the trading participant shall also be subject to the Audit and the Trading Participant shall enable EFAG to enter these premises as outlined in this section. However, the audit shall be conducted without compromising trade and business secrets of the trading participant. Should in exceptional cases, it be necessary to access the trading participant's data processing system, such access will only take place with the aid of the trading participant's staff and only to the extent absolutely necessary for a verification of the plausibility or random verification of written or electronic

Datenverarbeitungssystem des Handelsteilnehmers erforderlich werden, wird dieser Zugang nur mit Unterstützung der Mitarbeiter des Handelsteilnehmers und nur in dem für eine Plausibilitätsfeststellung oder eine Stichprobenprüfung der zur Verfügung gestellten physischen oder elektronischen Dokumente zwingend erforderlichen Umfang gewährt. Die EFAG behandelt sämtliche im Rahmen einer Prüfung eingesehenen Bücher, Aufzeichnungen und elektronischen Daten sowie alle für die Prüfung erforderlichen Arbeitsunterlagen gemäß nachstehendem § 12 vertraulich.

documentation provided. EFAG shall treat all books, records and electronic data inspected in the course of an Audit as well as all work papers necessary for the Audit as confidential in accordance with Sec. 12 below.

- (2) In der Regel sollte höchstens eine (1) Prüfung pro Jahr erfolgen, um unnötige Unterbrechungen des Geschäftsbetriebs des Handelsteilnehmers zu vermeiden. Eine Prüfung wird dreißig (30) Kalendertage, nachdem sie bekannt gegeben wurde, durchgeführt. Der Handelsteilnehmer kann innerhalb von fünfzehn (15) Kalendertagen nach Erhalt der Benachrichtigung die Durchführung der Prüfung zum angekündigten Prüfungsdatum aus berechtigtem Grund verweigern. Eine entsprechende Verweigerung darf höchstens zwei (2) Mal erfolgen. Der Handelsteilnehmer muss dem dritten (3.) von der EFAG angekündigten Prüfungsdatum zustimmen. Verweigert der Handelsteilnehmer die Durchführung der Prüfung zum angekündigten Prüfungsdatum nach Ablauf der Frist von fünfzehn (15) Kalendertagen, muss er der EFAG die aufgrund der späten Absage gegebenenfalls entstandenen Kosten vollumfänglich erstatten.
- (2) In general, there should not be more than one (1) Audit per year in order to avoid unnecessary interruptions of the trading participant's business operations. An Audit shall be conducted thirty (30) calendar days after it has been announced. The trading participant may refuse for justifiable reasons to have the Audit conducted on the announced audit date within fifteen (15) calendar days after receiving the notification. Such refusal may only be made on a maximum of two (2) occasions. The third (3rd) audit date announced by EFAG must be accepted by the trading participant. If the trading participant refuses to permit the Audit to be carried out on the audit date announced after the fifteen (15) calendar days deadline, it shall reimburse EFAG in full for any costs incurred due to the late cancellation.
- (3) Abweichend von vorstehendem Abschnitt 2, zweiter Satz, kann die EFAG mit einer Mitteilungsfrist von einer (1) Stunde spezifische Server-Standorte prüfen, die keine Unterbrechung der Geschäftsaktivitäten des Handelsteilnehmers verursachen, um zu evaluieren, ob die Verbindung zum Server manipuliert wurde. Bestehen für die EFAG hinreichende Gründe für die Annahme einer Manipulation, kann die EFAG einen Server-Standort mehr als ein (1) Mal pro Jahr prüfen.
- (3) In deviation to paragraph 2 second sentence above, EFAG may audit specific server locations which do not cause any interruptions of the trading participants' business and with a prior notice period of one (1) hour in order to assess whether the connection to the server has been manipulated. If EFAG has reasonable grounds to belief that a manipulation has been occurred, EFAG may conduct more than one (1) audit per year of a server location.

- (4) Die Prüfungskosten trägt in der Regel die EFAG. Allerdings trägt der Handelsteilnehmer (zusätzliche) der EFAG im Rahmen der Prüfung entstandene Kosten, die darauf zurückzuführen sind, dass der Handelsteilnehmer die geltenden Vorschriften nicht ordnungsgemäß einhält bzw. seinen Pflichten zur allgemeinen Kooperation und Unterstützung nicht nachkommt oder darauf, dass er die für die Prüfung erforderlichen Dokumente nicht zeitnah zur Verfügung gestellt hat. Sollte die Prüfung ergeben, dass eine Manipulation gemäß vorstehendem Abschnitt 3 vorliegt, trägt der Handelsteilnehmer die Prüfungskosten.
- (4) The costs of an Audit shall generally be borne by EFAG. However, the trading participant shall bear (additional) costs that EFAG incurs during the Audit and which are caused by the fact that the trading participant is not duly complying with the applicable rules and regulations, its general cooperation and support duties or has delayed the provision of documents required to perform the Audit. In the event that the Audit reveals a manipulation pursuant to paragraph 3 above, the trading participant shall bear the costs of the Audit.
- (5) Hindert der Handelsteilnehmer die EFAG daran, Prüfungen gemäß der vorstehenden Abschnitte 1 und/oder 2 durchzuführen, kann die EFAG den Betrieb der technischen Infrastruktur, die Gegenstand der von der EFAG geplanten Prüfung ist, vorübergehend einstellen. Die EFAG setzt den Betrieb der technischen Infrastruktur fort, sobald eine Prüfung gemäß den in diesem § 7a aufgeführten Bestimmungen ordnungsgemäß durchgeführt wurde.
- (5) If the trading participant hinders EFAG to conduct Audits pursuant to paragraphs 1 and/or 2 above, EFAG may temporarily halt the operation of the technical infrastructure EFAG intended to audit. EFAG shall recommence the operation of the technical infrastructure once an audit could be properly conducted pursuant to the rules laid down in this Section 7a.
- (6) Stellt die EFAG fest, dass der Handelsteilnehmer die einschlägigen Vorschriften, insbesondere in § 3 Abs. 1 nicht ordnungsgemäß einhält, kann die EFAG den Betrieb der betroffenen technischen Infrastruktur vorübergehend stilllegen. Die EFAG nimmt den Betrieb der technischen Infrastruktur wieder auf, sobald der ordnungsgemäße Ursprungszustand wiederhergestellt ist. Der ordnungsgemäße Ursprungszustand muss von der EFAG erklärt werden, bis dahin darf der Handelsteilnehmer die betroffene technische Infrastruktur nicht für den Handel nutzen. Während der Nutzungsstilllegung fallen weiterhin Gebühren an. Die EFAG teilt dem betroffenen Teilnehmer die Entscheidung über die Stilllegung mindestens 5 Werktagen vor dem Nutzungsstilllegungsbeginn schriftlich mit.
- (6) In case EFAG assesses that the trading participant is not duly complying with the applicable rules and regulations especially set out in § 3 paragraph 1, EFAG may temporarily halt the operation of the affected technical infrastructure. EFAG shall recommence the operation of the technical infrastructure as soon as orderly conditions are restored. Orderly conditions must be declared by EFAG, until then the trading participant is not allowed to utilize the affected technical infrastructure for trading. Fees will continue to apply during halt. EFAG will notify the affected participant about the decision on a temporal halt in written form with a minimum of 5 working days in advance of the halt.

§ 8 Übertragung der Rechte und Pflichten aus diesem Vertrag

§ 8 Transfer of rights and responsibilities under this Agreement

Die EFAG ist berechtigt, den Vertrag mit allen Rechten und Pflichten auf ein verbundenes Unternehmen im Sinne des §§ 15 ff. Aktiengesetz zu übertragen oder abzutreten. Mit Übertragung des Vertrags ist dann nur noch die übernehmende Gesellschaft aus dem Vertrag berechtigt und verpflichtet; die EFAG wird aus allen Verpflichtungen aus dem Vertrag entlassen. Macht sie hiervon Gebrauch, hat sie dies dem Handelsteilnehmer mit einer Frist von sechs (6) Wochen im Voraus schriftlich mitzuteilen.

EFAG shall be entitled to assign or transfer all rights and obligations under the Agreement to an affiliated company within the meaning of §§ 15 ff. of the German Stock Corporation Act. Upon assignment of the Agreement, only the assuming company shall be a party to the rights and obligations; EFAG shall be released from all obligations under the Agreement. In case EFAG intends to carry out such assignment, the trading participants shall be informed in advance with prior notification of six weeks.

§ 9 Änderungen

Die EFAG ist berechtigt, die AGB jederzeit unter angemessener Berücksichtigung der Interessen des Handelsteilnehmers zu ändern. Änderungen der AGB werden dem Handelsteilnehmer mindestens sechs (6) Wochen vor deren Wirksamkeit bekannt gegeben. Sie gelten als genehmigt, wenn der Handelsteilnehmer nicht innerhalb von sechs (6) Wochen nach Bekanntgabe der Änderung schriftlich Widerspruch bei der EFAG erhebt.

§ 9 Amendments

EFAG is entitled to amend the General Terms and Conditions at any time having due regard to the interests of the trading participant. Amend Amendments to the General Terms and Conditions will be notified to trading participants at least six weeks prior to their effective date. They are deemed to have been approved if the trading participant does not lodge objections with EFAG within six weeks of notification of the amendment.

B. Zusätzliche Regelungen für eine Anbindung über die Eurex GUIs

B. Additional Provisions for a Connection by means of the Eurex GUIs

§ 10 Authentisierungsmittel

- (1) Bei einer Internetanbindung an das Eurex Trader GUI sowie an das Eurex Admin GUI übermittelt der Handelsteilnehmer der EFAG eine Kennung des verwendeten SSH-Zertifikates („public SSH Key“) für die Authentisierung. Die korrespondierende Kennung des Handelsteilnehmers („private SSH Key“) verbleibt in der Verantwortung des Handelsteilnehmers. Bei einer Anbindung über eine Standleitung entfällt die Notwendigkeit für ein SSH-Zertifikat.
- (2) Der Handelsteilnehmer hat das SSH-Zertifikat und den zugehörigen Schlüssel gegen unbefugte Kenntnisnahme und unbefugtes Kopieren zu schützen.

§ 10 Means of Authentication

- (1) With regard to an internet connection to the Eurex Trader GUI and to the Eurex Admin GUI, the trading participant shall transfer to EFAG an identifier of the used SSH certificate (“public SSH Key“) for authentication. The corresponding identifier of the trading participant (“private SSH Key“) remains within the responsibility of the trading participant. With regard to a connection via a leased line, the necessity of using an SSH certificate is no longer given.
- (2) The trading participant shall be obliged to protect the SSH certificate and the corresponding key against unauthorized access and duplication.

- | | |
|---|---|
| <p>(3) Der Handelsteilnehmer ist verpflichtet, die EFAG unverzüglich schriftlich zu informieren, wenn Dritte unbefugt Kenntnis eines SSL-Zertifikates oder des dazugehörigen Schlüssels erlangt haben. EFAG wird daraufhin unverzüglich die Zugangsberechtigung des Handelsteilnehmers für das SSL-Zertifikat und den zugehörigen Schlüssel sperren und dem Handelsteilnehmer kostenpflichtig nach näherer Maßgabe des Preisverzeichnisses zu diesem Vertrag, ein neues SSL-Zertifikat und Schlüssel zur Verfügung stellen.</p> | <p>(3) The trading participant shall be obliged to inform EFAG immediately in writing if facts exist to support the suspicion that a third party has, without authorisation, have taken notice of a SSL certificate or the corresponding key. EFAG shall then immediately block the trading participant's access to the SSL certificate and the corresponding key respectively, and shall, for a fee according to the Price List to this Agreement, be provided with another token and PIN or a new SSL certificate and key respectively.</p> |
| <p>(4) Eine Authentisierung ist ausschließlich über das SSH-Zertifikat oder das SSL-Zertifikat möglich. Ein temporäres Umgehungsverfahren ist nicht möglich.</p> | <p>(4) It is only possible to carry out authentication using the SSH certificate or the SSL certificate. An alternative to temporarily circumvent this procedure does not exist.</p> |
| <p>(5) Zusätzlich vergibt die EFAG für die Authentisierung weitere Informationen für SSL-Zertifikate: Einen Zertifikatsnamen und ein Nutzerpasswort. Eine Authentisierung ist nur mit dem Zertifikatsnamen und dem Nutzerpasswort möglich.</p> | <p>(5) In addition, EFAG provides additional information for purposes of authentication for SSL certificates: A certificate name and a password. Authentication can only be carried out with the certificate name and the password.</p> |

§ 11 Technische Infrastruktur

§ 11 Technical Infrastructure

- | | |
|--|--|
| <p>(1) Die Anbindung an die Börsen-EDV erfolgt bei einer Anbindung über die Eurex GUIs mittels eines Webbrowser über das Internet oder per Standleitung.</p> | <p>(1) Connection to the Exchange-EDP shall, with regard to a connection by means of the Eurex Trading GUI, be carried out via a web browser on the internet or via a leased line.</p> |
| <p>(2) Über die Anbindung mittels Eurex GUIs können pro Stunde und Login nicht mehr als 1.000 Eingaben in die Börsen-EDV erfolgen.</p> | <p>(2) With regard to a connection by means of the Eurex GUIs, it is not possible to make more than 1,000 entries per hour and login into the Exchange-EDP.</p> |

§ 12 Datenschutz

§ 12 Data Protection

- | | |
|--|---|
| <p>(1) Die Parteien verpflichten sich, während und nach der Laufzeit des Anschlussvertrages Informationen, die ihnen von der jeweils anderen Partei, deren verbundenen Unternehmen, Beratern oder in deren Auftrag von sonstigen Dritten im Zusammenhang mit der Zusammenarbeit zugänglich gemacht wurden oder zur Kenntnis gelangt sind, geheim zu halten und gegen unbefugten Zugriff zu sichern. Jede Partei legt die von ihr eingegangenen Verpflichtungen zur</p> | <p>(1) The Parties agree to keep secret and secure against unauthorized access, both during and after the duration of the Connection Agreement, any information to which they have been granted access to within the context of the cooperation by the respective other Party, its affiliated companies, advisors or by other third parties acting on its behalf, or of which they have gained knowledge within the context of the cooperation. Each Party shall also impose the obligations to</p> |
|--|---|

Geheimhaltung auch allen Personen oder Gesellschaften auf, die von ihr mit Leistungen aus dem Anschlussvertrag betraut werden. Die Parteien sind berechtigt, die Informationen den mit Ihnen im Sinne von § 15 Aktiengesetz verbundenen Unternehmen sowie ihren Dienstleistern offen zu legen, soweit dies betrieblich notwendig ist und die Empfänger der Information zur strikten Wahrung der Vertraulichkeit der Informationen verpflichtet sind. Jede Partei ist berechtigt, Informationen Dritten, insbesondere öffentlichen Stellen, offen zu legen, soweit diese Offenlegung aufgrund geltenden Rechts oder Verfügung von Hoher Hand erforderlich ist. Die Offenlegung ist der anderen Partei vorab schriftlich mitzuteilen; soweit dies rechtlich nicht zulässig ist, erfolgt die Mitteilung unverzüglich nach Entfall des Hinderungsgrundes.

maintain secrecy which such Party has agreed to on any and all persons or companies which have been entrusted with the provision of services in connection to the Connection Agreement. The Parties are entitled to disclose the information to affiliated companies within the meaning of Section 15 Aktiengesetz (German Stock Corporation Act) as well as to their service providers to the extent that such disclosure is necessary for business operations and that the recipients of such information are obligated to keep such information strictly confidential. Each Party is entitled to disclose information to third parties, in particular to public bodies, to the extent such disclosure is required due to applicable law or acts of authorities. The respective other Party is to be provided with advance notification of such disclosure in writing; in case such notification is prohibited by law, notification shall be provided immediately upon such prohibition becoming ineffective.

- (2) Von der Geheimhaltungsverpflichtung ausgeschlossen sind Informationen,
- die öffentlich zugänglich sind und der empfangenden Partei zum Zeitpunkt des Erhalts bereits bekannt waren oder später von der weitergebenden Partei veröffentlicht wurden, oder
 - die unabhängig und selbständig von der empfangenden Partei entwickelt wurden, ohne gleichartige Informationen der anderen Partei gekannt oder verwendet zu haben, oder
 - die der empfangenden Partei von einem Dritten offengelegt wurden, der nach Kenntnisstand der empfangenden Partei zu der Offenlegung berechtigt ist und keiner Geheimhaltungsverpflichtung unterliegt.

- (2) Any information which
- is publicly available and which was already known to the receiving Party at the time of receipt or which was subsequently published by the disclosing Party, or which
 - was developed independently and autonomously by the receiving Party without knowledge or use of equivalent information of the respective other Party, or which
 - was disclosed to the receiving Party by a third party which, to the best of the knowledge of the receiving Party, is authorized to disclose such information and which is not subject to an obligation to maintain secrecy,

is exempt from the obligation to maintain secrecy.

Ausschließlich mit EFAG gemäß § 15 AktG verbundene Unternehmen sind berechtigt, die Informationen zu erfassen, verarbeiten und nutzen (a) sofern diese zur Geheimhaltung der Informationen verpflichtet sind, und (b) sofern dies zur

Only companies affiliated with EFAG pursuant to Section 15 AktG (Aktiengesetz; German Stock Exchange Act) are entitled to record, process and use such information (a) to the extent such affiliated companies are obligated to

Vertragsdurchführung, zur Analyse oder Verbesserung der Qualität ihrer Leistungen oder ihres Leistungsportfolios oder zur Kundeninformation erfolgt und (c) sofern diese Informationen personenbezogene Daten sind, (i) die Unternehmen, an die diese personenbezogenen Daten übermittelt werden, ihren Sitz in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union oder einem anderen Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum haben oder die Einhaltung eines angemessenen Datenschutzniveaus gewährleisten und (ii) das Datengeheimnis gemäß § 5 Bundesdatenschutzgesetz gewahrt bleibt.

- (3) Der Handelsteilnehmer stimmt der Zusendung von Werbung per elektronischer Post durch EFAG und die mit ihr gemäß § 15 Aktiengesetz verbundenen Unternehmen zu. Diese Zustimmung kann jederzeit durch Zusendung einer Mitteilung an die E-Mail Adresse client.services@eurexchange.com unentgeltlich widerrufen werden.

keep such information secret, and (b) to the extent such recording, processing and use takes place in order to execute the Connection Agreement, in order to analyze or improve the quality of their service or their service portfolio or in order to provide information to customers, and (c) to the extent such information consists of personal data, (i) provided that the companies to which such personal data is transmitted have their registered office in an EU Member State or in another contracting state of the European Economic Area Agreement, or that such companies guarantee compliance with an appropriate level of data protection, and (ii) provided that data secrecy pursuant to Section 5 Bundesdatenschutzgesetz (German Federal Data Protection Act) is observed.

- (3) The trading participant agrees to receiving advertisements via electronic mail by EFAG and by its affiliated companies pursuant to Section 15 Aktiengesetz (German Stock Corporation Act). This agreement may be revoked at any time and free of charge by sending a notification to the following email address: client.services@eurexchange.com.